



Kunsill
tal-Unjoni Ewropea

Brussell, 17 ta' Novembru 2020
(OR. en)

12957/20

SAN 406
DEVGEN 165
ONU 71
COVID-19 22

EŻITU TAL-PROCEDIMENTI

minn: Segretarjat Ġenerali tal-Kunsill

lil: Delegazzjonijiet

Nru. dok. preċ.: 12276/20 SAN 378 DEVGEN 144 ONU 61

Suġġett: Ir-rwol tal-UE fit-tisħiħ tal-Organizzazzjoni Dinjija tas-Saħħa
- Konkluzjonijiet tal-Kunsill u tar-Rappreżentanti tal-Gvernijiet tal-Istati Membri (6 ta' Novembru 2020)

Id-delegazzjonijiet isibu fl-anness il-Konkluzjonijiet tal-Kunsill u tar-Rappreżentanti tal-Gvernijiet tal-Istati Membri dwar ir-rwol tal-UE fit-tisħiħ tal-Organizzazzjoni Dinjija tas-Saħħa approvati permezz ta' proċedura bil-miktub mitmuma fis-6 ta' Novembru 2020.

Konklużjonijiet tal-Kunsill u tar-Rappreżentanti tal-Gvernijiet tal-Istati Membri dwar ir-rwol tal-UE fit-tishih tal-Organizzazzjoni Dinjija tas-Sahha

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA U R-RAPPREŻENTANTI TAL-GVERNIJET TAL-ISTATI MEMBRI MLAQQGHIN FIL-KUNSILL,

1. JIRRIKONOXXU li l-pandemija tal-COVID-19, u l-konsegwenzi tagħha soċjali, ekonomiċi u fuq is-saħħa, komplew jissottolinjaw il-htieġa, fost l-oħrajn, għal kooperazzjoni multilaterali globali b'saħħitha, għal kapaċitajiet globali b'saħħithom fil-qasam tas-saħħa u għal rispons globali għall-isfidi fil-qasam tas-saħħa. Abbażi tal-mandat tagħha, l-Organizzazzjoni Dinjija tas-Sahha (WHO) taqdi rwol ċentrali bħala l-awtorità li tmexxi u tikkoordina l-indirizzar tal-isfidi globali tas-saħħa, inkluż it-thejjija u r-rispons għal tifqighat, u l-prevenzjoni u d-detezzjoni tagħhom.
2. JIRRIKONOXXU r-rwol moqdi mid-WHO bħala segretarjat taċ-ċentru ta' koordinazzjoni tal-Aċċeleratur tal-Aċċess għall-Għodod kontra l-COVID-19 (ACT).
3. IKOMPLU JIRRIKONOXXU, li, filwaqt li d-WHO għandha mandat wiesa', l-aħħar pandemiji wrew li l-aspettattivi tal-komunità internazzjonali, filwaqt li jvarjaw skont il-kuntesti nazzjonali, ġeneralment jегħlbu l-kapaċitajiet attwali tad-WHO u l-abbiltà tagħha li tappoġġa lill-Istati Membri fl-iżvilupp ta' sistemi tas-saħħa b'saħħithom u reżiljenti li jipprovdu servizzi ta' kwalità għolja lil daww fil-bżonn, filwaqt li hadd ma jithalla jibqa' lura, inkluż matul il-pandemiji.
4. JENFASIZZAW ir-rwol tad-WHO fl-għoti ta' appoġġ, inkluż appoġġ tekniku u ta' emergenza, lill-pajjiżi l-aktar vulnerabbli.

5. IFAKKRU li r-rieżamijiet u l-evalwazzjonijiet wara l-epidemija tas-Sindromu Respiratorju Akut Gravi (SARS-CoV), il-pandemiji tal-influenza H1N1 u t-tifqigha tal-Ebola fl-Afrika tal-Punent enfasizzaw nuqqasijiet fil-kapaċità globali ta' thejjija għat-tifqighat u r-rispons għalihom, u għamlu bosta rakkomandazzjonijiet speċifiċi biex jiġu indirizzati dawn in-nuqqasijiet. Sa ċertu punt, daww ir-rakkomandazzjonijiet irriżultaw f'azzjonijiet ta' min ifahharhom, bħar-reviżjoni tar-Regolamenti Internazzjonali tas-Saħħa (IHR) fl-2005 u l-istabbiliment tal-Programm tad-WHO dwar l-Emerġenzi tas-Saħħa u l-Kumitat Indipendenti ta' Sorveljanza u Konsulenza għall-Programm tad-WHO dwar l-Emerġenzi tas-Saħħa (IOAC) wara t-tifqigha tal-Ebola msemmija hawn fuq.
6. JIEHDU NOTA tal-isfidi, fost l-oħrajn, f'termini ta' trasparenza, sinerġiji, finanzjament u responsabbiltà li d-WHO tiffaċċa fis-sitwazzjoni ġeopolitika attwali, u tar-rakkomandazzjonijiet li jinsabu fir-rieżamijiet u l-evalwazzjonijiet imwettqa f'dawn l-aħħar snin, kif ukoll ir-rieżamijiet u l-evalwazzjonijiet li għaddejjin bil-ħsieb li jiġu identifikati soluzzjonijiet għal dawn l-isfidi. JIEHDU NOTA WKOLL tal-isforzi li għaddejjin biex l-organizzazzjoni tiġi ttrasformata permezz tal-"Agenda ta' Trasformazzjoni tad-WHO" u l-"miri ta' biljun triplu" fit-13-il-Programm Ġenerali ta' Hidma tad-WHO.
7. IFAKKRU fir-rwol ta' koordinazzjoni u ta' tmexxija tal-UE u l-Istati Membri tagħha fit-tnedija u n-negozjar tar-riżoluzzjoni WHA73.1 tad-WHO, tad-19 ta' Mejju 2020, dwar ir-rispons għall-COVID-19.
8. JESPRIMU l-appoġġ tagħhom għall-proċess ta' evalwazzjoni mibdi mid-WHO, JILQGHU l-istabbiliment tal-Panel Indipendenti għat-Thejjija u r-Rispons għall-Pandemiji ("IPPR") u JENFASIZZAW il-ħtieġa għall-imparzjalità, l-indipendenza u l-komprensività tiegħu, kif ukoll li l-hidma tiegħu tkun tal-ogħla kwalità possibbli.

9. JILQGHU t-tlaqqigh mid-WHO ta' Kumitat ta' Revizjoni dwar il-Funzjonament tar-Regolamenti Internazzjonali tas-Sahha (Kumitat ta' Revizjoni tal-IHR), u l-kollaborazzjoni tieghu mal-IOAC, l-IPPR u korpi rilevanti ohra, filwaqt li jenfasizzaw l-importanza li din il-hidma tkun komplementari u allinjata mal-inizjattivi ezistenti u li ghaddejjin bhalissa. IFAKKRU fir-rizoluzzjoni adottata mill-146 Bord Eżekuttiv (EB146.R10) bit-titolu "It-Tishih tat-Thejjija għall-Emergenzi tas-Sahha: l-implimentazzjoni tar-Regolamenti Internazzjonali tas-Sahha (2005)" U JINNOTAW ir-rakkomandazzjonijiet tal-Bord ta' Monitoraġġ tat-Thejjija Globali dwar it-tishih tat-thejjija u r-rispons globali.
10. JENFASIZZAW, f'dan il-kuntest ta' riforma, l-importanza tal-approċċ Sahha Wahda għall-prevenzjoni u l-indirizzar ta' emergenzi tas-sahha, u jinkoraġġixxu riflessjoni dwar l-ankraġġ istituzzjonali u organizzattiv tal-approċċ Sahha Wahda fil-livell globali.

ABBAZI TA' DAN, IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA U R-RAPPREŻENTANTI TAL-GVERNJIET TAL-ISTATI MEMBRI MLAQQGHIN FI HDAN IL-KUNSILL,

11. HUMA IMPENJATI li jiżguraw li l-UE u l-Istati Membri tagħha, abbażi tal-impenn tagħhom għall-multilateralizmu, ikomplu jassumu rwol ta' tmexxija fis-sahha globali, u HUMA DETERMINATI li jiżguraw rwol proattiv, ta' koordinazzjoni u ta' tmexxija fi proċess inkluziv immirat lejn it-tishih tas-sigurtà tas-sahha globali u d-WHO, b'mod partikolari l-kapaċità ta' din tal-aħħar fit-thejjija u r-rispons f'emergenzi tas-sahha u li jeżaminaw l-eżiti futuri mill-IPPR, mill-Kumitat ta' Revizjoni tal-IHR u mill-IOAC bil-għan li dawn jissarf u f'azzjonijiet kif ukoll biex jiġu appoġġati l-Istati Membri tad-WHO permezz tat-tishih ta' sistemi tas-sahha nazzjonali u ta' politiki tas-sahha pubblika. F'dan il-kuntest, huwa importanti li jkun hemm dialogu kostanti u b'saħħtu mal-Istati Membri tad-WHO.
12. JIKKONKLUDU, filwaqt li jirrikonoxxu kuntesti nazzjonali differenti, li hemm il-htieġa li tiġi indirizzata d-disparità bejn l-aspettattivi tal-Istati Membri tad-WHO fir-rigward tal-organizzazzjoni u l-kapaċitajiet tagħha u SER IKOMPLU JIMPENJAW RUHHOM mal-Istati Membri l-ohra tad-WHO fil-korpi governattivi tal-organizzazzjoni biex jippromwovi azzjonijiet xierqa dwar l-aħjar triq 'il quddiem.

13. JIRRIKONOXU li l-indirizzar tal-isfidi li attwalment qed tiffaccà d-WHO, fost l-oħrajn, f'termini ta' trasparenza, sinerġiji, finanzjament prevedibbli u sostenibbli, u responsabbiltà, kif ukoll dawk relatati mar-rispons tagħha għall-pandemija attwali u d-disparità bejn l-aspettattivi tal-Istati Membri tad-WHO u l-kapaċitajiet tal-organizzazzjoni, jenhtieg li jitwettaq bħala prijorità fil-korpi governattivi tagħha.
14. JINKORAGĠIXXU lill-atturi rilevanti kollha, inkluż atturi oħra tas-saħħa globali u atturi mhux statali biex b'mod kongunt isahħu l-kapaċità tad-WHO fil-prevenzjoni, it-thejjija u r-rispons, filwaqt li fl-istess hin JISHQU FUQ l-importanza li jkomplu jissahħu s-shubiji kif ukoll l-indipendenza, il-hidma normattiva, il-kapaċità teknika, ir-responsabbiltà, l-effiċjenza, l-effettività u t-trasparenza tal-organizzazzjoni.
15. JISHQU FUQ il-fatt li Ċentru Ewropew għall-Prevenzjoni u l-Kontroll tal-Mard (ECDC) imsahħah jista' jaqdi rwol kruċjali f'tifqighat futuri u li jenhtieg li tkompli tigi esplorata kooperazzjoni aktar b'saħħitha bejn l-ECDC u d-WHO.
16. JENFASIZZAW l-importanza tal-implimentazzjoni shiha tal-IHR u JISHQU FUQ li, mingħajr preġudizzju għar-rapporti finali u r-rakkomandazzjonijiet tal-mekkanizmi ta' rieżami u evalwazzjoni li għaddejjin, is-suggerimenti għal miżuri li ġejjin, fost l-oħrajn, fir-rigward tar-reviżjoni tal-IHR, jistgħu jiġu previsti u jistgħu jikkontribwixxu għall-hidma tal-IPPR, l-IOAC, il-Bord ta' Monitoraġġ tat-Thejjija Globali (GPMB) u l-Kumitat ta' Revizjoni tal-IHR. Dawn il-miżuri jinkludu:
 - jenhtieg li tigi kkunsidrata revizjoni tas-sistema ta' twissija għal dikjarazzjoni ta' Emergenza tas-Saħħa Pubblika ta' Rilevanza Internazzjonali (PHEIC); dan jenhtieg li jippermetti livelli differenzjati ta' allerti, bħal sistema ta' dawl tat-traffiku, li trawwem it-trasparenza tal-miżuri u ttejjeb il-preċiżjoni fil-komunikazzjoni dwar it-theddid għas-saħħa pubblika;
 - tista' ssir distinzjoni skont l-IHR bejn restrizzjonijiet fuq l-ivvjagġar u dawk tal-kummerċ, jiġifieri li ssir distinzjoni bejn miżuri rigward it-trasport ta' persuni u dawk rigward it-trasport ta' prodotti bażiċi sabiex tigi evitata ħsara bla bżonn lill-ekonomiji;

- il-possibbiltà ta' valutazzjoni epidemjoloġika indipendenti fuq il-post f'żoni ta' riskju għoli f'kollaborazzjoni mill-qrib mal-istat parti;
- aktar trasparenza fil-konformità nazzjonali mal-IHR, flimkien ma' sistema ta' rappurtar aktar effettiva u applikata b'mod konsistenti mill-Istati Partijiet għas-Segretarjat tad-WHO, kif ukoll it-tishih ta' evalwazzjonijiet esterni kongunti u s-segwitu tagħhom;
- evalwazzjoni tal-effetti pożittivi u negattivi tal-attivitajiet implimentati ta' rispons u eżami tal-lakuni eżistenti fl-għarfien sabiex jiġi determinat liema għodod jistgħu jkunu meħtieġa fil-livell tal-pajjiż biex jiggwidaw l-azzjonijiet;
- impenn biex ikompli jissahħaħ ir-rwol normattiv u, fejn xieraq, il-kapaċità tad-WHO. Riflessjonijiet f'dan il-kuntest jistgħu jinkludu t-tishih possibbli tal-Uffiċċju tax-Xjenzjat Prinċipali flimkien mar-rwol tal-uffiċċji regionali u tal-pajjiżi, l-inkoraġġiment tad-WHO biex ittejjeb u tiżviluppa approċċi godda biex torbot is-saħħa mat-tkabbir sostenibbli u biex issahħaħ l-immappjar u l-fehim tal-ekonomija tas-saħħa globali u tkompli tiżviluppa l-Akkademja tad-WHO;
- it-tishih tal-isforzi tad-WHO biex jinholqu sinerġiji fit-thejjija u r-rispons mal-atturi rilevanti kollha u biex jiġu appoġġati dawk l-aktar vulnerabbli;
- it-tishih tal-kooperazzjoni "tripartitika" bejn id-WHO, l-Organizzazzjoni tal-Ikel u l-Agricoltura tan-Nazzjonijiet Uniti (FAO), l-Organizzazzjoni Dinjija għas-Saħħa tal-Annimali (OIE) u mal-Programm Ambjentali tan-NU (UNEP) biex jitrawwem l-approċċ Saħħa Waħda għall-mard zoonotiku.

17. JISSOTTOLINJAW li l-UE u l-Istati Membri tagħha jappoġġaw bis-shih ir-rwol ta' tmexxija u ta' koordinazzjoni tad-WHO fis-saħħa globali u għaldaqstant ser jippromwovu l-implimentazzjoni f'waqtha tal-miżuri ta' riforma meħtieġa tad-WHO abbażi tar-riflessjonijiet dwar il-punti msemmija hawn fuq kif ukoll ir-rapporti u r-rakkomandazzjonijiet rilevanti bil-ghan li tissahħaħ l-organizzazzjoni, fit-tliet livelli tagħha, u biex jiġi żgurat segwitu mill-korpi governattivi tad-WHO.